Mira: "la ignorancia sobre la literatura es una condición habitual" - El Mundo Castellón al Día - 03/10/2015

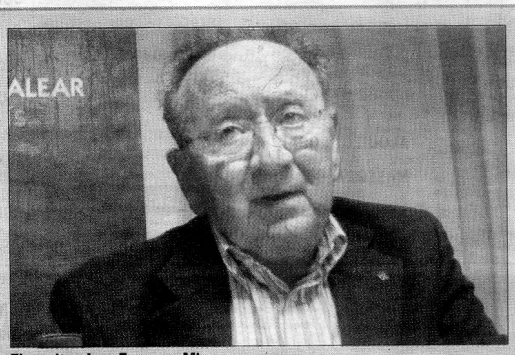
LITERATURA

MIRA: «LA IGNORANCIA SOBRE LA LITERATURA ES UNA CONDICIÓN HABITUAL»

CASTELLÓN

Con motivo del Día Internacional de la Traducción, la Acadèmia Valenciana de la Llengua (AVL) y la Facultad de Ciencias Humanas y Sociales (FCHS) de la UJI celebraron ayer una Jornada sobre la Traducción. En esta cita se homenajeó la figura del escritor, antropólogo y sociólogo Joan Francesc Mira por sus relevantes traducciones de textos clásicos, medievales y modernos, como representación de la vigencia de la traducción literaria contemporánea. El acto de inauguración corrió a cargo de Rosa Agost, decana de la FCHS; el presidente de la AVL, Ramón Ferrer, y el catedrático de Filología Catalana de la UJI, Lluís Meseguer.

Por su parte, Joan Francesc Mira ofreció la conferencia *La traducción antigua y moderna y la creación de un mundo global*. Mira explicó que a la hora de traducir ha tenido siempre en cuenta que «no se puede traducir un texto que viene de una cultura que no es la nuestra contemporánea sin tener una familiaridad con ese contexto cultural».



El escritor Joan Francesc Mira. EL MUNDO

Mira destacó la falta de interés por la cultura y la literatura. «La ignorancia sobre la literatura es una condición habitual, incluyendo las víctimas de los programas de educación básica, media y universitaria. No sé cómo de reducido es el porcentaje de gente a quien le interesa la literatura».